

Альманах праграм Еўрапейскага гуманітарнага ўніверсітэта
«Еўрапейская спадчына» і «Развіццё культурнай спадчыны»

Ctrl +S

Права на спадчыну



ЕЎРАПЕЙСКІ ГУМАНІТАРНЫ ЎНІВЕРСІТЭТ

Змест

5 Ад навуковага рэдактара

Спадчына Вільнюса і культурныя правы

Сцяпан Стурэйка	10	Кароткая прадмова
	15	Даследчыкі і аўтары тэкстаў
Аліна Калачова	17	Спадчына Вільнюса і культурныя правы: інстытуцыянальны і акадэмічны кантэкст
Серафіма Гайдук	25	Арт-агенцтва Artscapе і культурныя правы бежанцаў
Андрэй Леўчанка	31	Палац Сапегаў: сучасныя інсталяцыі ў будынку XVII стагоддзя
Вольга Абрацова	37	Шніпішкес: актуалізацыя спадчыны праз працу з мясцовай супольнасцю
	43	Музей гарадской драўлянай архітэктуры: стварэнне інфраструктуры захавання
Сафія Навасёлава	49	Miesto Laboratorija: сацыяльны патэнцыял гістарычных будынкаў
Віталь Нікановіч	55	«Дымавая фабрыка» ў Новай Вільні: тут вараць піва і ладзяць модныя паказы
Сцяпан Содаль	61	Супольнасць Шанчая і Канвенцыя Фару ў Літве: як невялікая ініцыятыва змагла абудзіць Каўнас
Ангеліна Браніцкая	69	Экспурсіі «Жывых вуліц»: хто мае права на горад?
Валерыя Чарнаморцава	75	Віленскі беларускі музей імя Івана Луцкевіча: права беларусаў на сваю спадчыну ў Вільнюсе
Сцяпан Содаль	81	Развіццё беларускай культуры за мяжой: кейс CreateCulture Space

Супольнасці і культуры

Дзмітрый Дрожжа	87	Як нацыя навучылася спяваць. Практыкі захавання беларускага песеннага фальклору ў першай трэці XX стагоддзя
Рэната Ганінец	95	Яўрэйская спадчына ў яўрэйскім і не-яўрэйскім дыскурсах: праблемы і магчымасці
Серж Тубаш	103	Цензура в видеоиграх и проблема музейного экспонирования игр со спорным содержанием
Надзея Беякова Аляксандра Калеснік	110	Прасторы складанай, канфліктнай і дысанантнай памяці ў расійскіх манастырах эпохі постсекулярнага павароту
Ядвига Лукашук	121	Локальные сообщества наследия в Беларуси: кейс Лынтуп
Виктор Мартинович	129	Блудный дом. Марк Шагал и его Витебск
Алег Вінчэнка	136	Чым мы займаліся? Хроніка жыцця праграм ЕГУ па культурнай спадчыне

Contents

5 From the Editor

Heritage of Vilnius and Cultural Rights

Stsiapan Stureika	10	A Brief Foreword
	15	Researchers and Authors of the Texts
Alina Kalachova	17	Heritage of Vilnius and Cultural Rights: Institutional and Academic Context
Serafima Haiduk	25	Art Agency Artscape and Refugee Rights
Andrey Leuchanka	31	The Sapieha Palace: Modern Installations in a 17th-Century Building
Volha Abraztsova	37	Šnapiškės: Actualizing Heritage Through Work with Local Community
	43	Museum of Wooden Urban Architecture: Creating a Conservation Infrastructure
Sofiya Navasiolava	49	Miesto Laboratorija: The Social Potential of Historic Buildings
Vitali Nikanovich	55	The Chimney Factory in Naujoji Vilnia: Brewing Beer and Hosting Fashion Shows
Stepan Sodel	61	The Šančiai Community and the Faro Convention: how a Small Initiative Could Awaken Kaunas
Anhelina Branitskaya	69	“Living Streets” Tours: Who Has the Right to the City?
Valieryja Charnamortsava	75	The Ivan Lutskevich Belarusian Museum: the Right of Belarusians to their Heritage in Vilnius
Stepan Sodel	81	Development of Belarusian Culture Abroad: the Case of CreateCulture Space
Communities and Cultures		
Dzmitry Drozhzha	87	How a Nation Learned to Sing: Practices of Preserving Belarusian Folk Song Folklore in the Early 20th Century
Renata Hanynets	95	Jewish Heritage in Jewish and non-Jewish Discourse: Issues and Possibilities
Serj Tubash	103	Censorship in Video Games and the Problem of Exhibiting Games with Controversial Content in Museums
Nadezhda Beliakova Alexandra Kolesnik	110	“Memorylands” of Difficult, Contested and Dissonant Memory in “Monastery Spaces” in Post-Secular Turn in Russia
Yadviha Lukashyk	121	Local Heritage Communities in Belarus: The Lyntupy Case
Victor Martinovich	129	The Prodigal Home: Marc Chagall and His Vitebsk
Aleh Vinichenka	136	What Have We Been Up To? A Chronicle of the EHU Cultural Heritage Programs’ Activities